Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
_____ А.А.Панфилов
«15» 02 2016г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации
(французский язык)

Направление подготовки	**52.03.01 «Хореографическое искусство»**
Профиль подготовки	**Искусство балетмейстера-репетитора**
Уровень высшего образования	**бакалавриат**
Форма обучения	**заочная**

семестр	Трудоемкость зач./ ед.час.	Лекций час	Практич. занятий час	Лаборат. работ час	СРС час	Форма промежут. контроля (экз./зачет)
6	2/72			8	64	Зачет
7	1/36			8	28	Зачет
8	2/72			8	37	Экзамен (27 час.)
Итого	5/180			24	129	2 зачета, экзамен (27 час.)

Владимир, 2016

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (французский)» в рамках первой ступени высшего образования (уровень бакалавриата) являются:

- овладение иностранным языком с нуля, на уровне А1 (уровень выживания) согласно Европейской системы уровней владения языком;

- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке.

Задачи обучения:

- изучение и использование на практике лексических, грамматических и фонетических единиц в процессе порождения и восприятия иноязычных высказываний (лингвистическая компетенция);
- формирование умений построения целостных, связных и логичных высказываний (дискурсов) разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании (дискурсивная компетенция);
- формирование умений использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов, связанных с недостаточным владением языком (стратегическая компетенция);
- формирование умений использовать язык в определенных функциональных целях в зависимости от особенностей социального и профессионального взаимодействия: от ситуации, статуса собеседников и адресата речи и других факторов, относящихся к прагматике речевого общения (прагматическая компетенция);
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации (социолингвистическая компетенция);
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (французский)» реализуется в рамках вариативной части учебного плана (Б1.В.ОД.10), является обязательной дисциплиной, представляет собой курс французского языка с нуля для овладения разговорной лексикой и профессиональной танцевальной терминологией. Дисциплина составляет базу для дальнейшего совершенствования иностранного языка в магистратуре, аспирантуре и непосредственно в профессиональной деятельности.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение учебной дисциплины направлено на формирование у обучающегося следующей общекультурной компетенции:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5).

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, должен обладать профессиональными компетенциями, соответствующими виду деятельности (репетиторская деятельность):

- способностью эффективно работать с хореографическим произведением, владеть понятийным аппаратом и терминологией хореографии, профессионально использовать методы репетиционной работы с хореографическим коллективом (ПК-17).

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» студент должен:

Знать основы функционирования иностранного языка в ситуациях повседневного общения.

Уметь грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке.

Владеть иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникативную деятельность.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Общая трудоёмкость дисциплины составляет **5** зачётных единиц, **180** часов.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	СРС	КП / КР		
1.	Особенности французской артикуляции. Ударение и ритмическая группа. Связывание гласных. Мелодика повествовательного и повелительного предложений. Порядок слов в повествовательном французском предложении. Имя существительное.	6				2		16		1/50%	

2.	Связывание согласных с гласными. Порядок слов в вопросительном предложении. Мелодика французского вопросительного предложения без вопросительного слова. Оборот c'est – есть.	6				2		16		1/50%	
3.	Множественное число имен существительных. Глаголы I группы. Повелительное наклонение.	6				2		16		1/50%	
4.	Слогоделение. Случаи обязательного связывания (liaison). Вопрос к подлежащему (Qui?). Мелодика вопросительного предложения с вопросительным словом. Усилительный оборот c'est… qui.	6				2		16		1/50%	
5.	**Всего**	**6**				**8**		**64**		**4/50%**	**Зачет**
6.	Личные приглагольные местоимения. Глаголы II группы. Отрицательная форма глагола. Futur Immédiat (Ближайшее будущее). Определенный артикль. Указательные прилагательные.	7				2		7		1/50%	
7.	Имя прилагательное. Образование женского рода и множественного числа имен прилагательных. Вопрос к глагольному сказуемому. Безличный оборот il est.	7				2		7		1/50%	

8.	Второе лицо единственного числа глаголов в настоящем времени. Общий вопрос. Неопределенный артикль женского рода единственного числа. Отсутствие артикля перед существительным. Глаголы III группы avoir и être в единственном числе настоящего времени.	7				2		7		1/50%	
9.	Слитный артикль. Вопрос к прямому дополнению. Место наречия при глаголе. Глаголы III группы venir, tenir, revenir.	7				2		7		1/50%	
10.	**Всего**	**7**				**8**		**28**		**4/50%**	**Зачет**
11.	Связывание слов, оканчивающихся на носовой гласный. Неопределенный артикль. Вопрос к именному сказуемому. Вопросительное прилагательное quel. Безличный оборот il y a.	8				2		9		1/50%	
12.	Употребление артикля в словосочетании «прилагательное + существительное». Притяжательные прилагательные. Безличные глаголы. Слитный артикль. Глагол III группы dire.	8				2		9		1/50%	
13.	Глаголы во 2-м лице мн. числа настоящего времени. Вопрос к обстоятельству места. Множественное число существительных. Неопределенное прилагательное tout. Présent de l'indicatif. Французские танцевальные термины и понятия.	8				2		9		1/50%	

14.	Числительные. Participe passé. Passé composé. Образование и употребление. Место наречий количества, качества и времени при глаголах в сложных временах. Образование наречий с помощью суффикса – ment. Французские балетные термины.	8				2		10		1/50%	
15.	**Всего**	**8**				**8**		**37**		**4/50%**	**Экзамен (27 час.)**
Итого (180 час.)						**24**		**129**		**12/50%**	**2 зачета, экзамен (27 час.)**

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (французский)» лабораторные занятия составляют 24 часа (100% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет 12 часов (50% от аудиторных занятий), что соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению 52.03.01 «Хореографическое искусство».

Формирование коммуникативной языковой компетенции реализуется в различных видах речевой деятельности, как в устной, так и в письменной формах. Основным принципом работы является максимальная активизация обучающихся посредством преимущественного использования интерактивных методов обучения и коммуникативных упражнений, требующих широкого применения парной работы и работы в мини-группах. Обучение реализуется в процессе осуществления проблемно-поисковых задач, приёмов интенсивной методики, ролевых игр, проектной методики и других инновационных методов обучения. Необходимым условием работы преподавателя и студентов является использование на занятиях и в самостоятельной работе технических средств обучения, аудио и видеоматериалов, мультимедийных пособий, периодических изданий и сети Интернет.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

В рамках данной Программы рекомендуются использовать рейтинговую систему контроля, хотя использование традиционной системы контроля также возможно.

Рейтинговая система контроля

Такая система контроля возможна только при модульном построении курса, что соответствует структуре данной Программы, где каждый раздел/тему можно рассматривать как учебный модуль.

Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;

- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Данная система предполагает:
- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Традиционная система контроля

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и лабораторных работ, устных опросов и проектов.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета/экзамена по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Формами промежуточного контроля являются:

1. Соответствующие тесты.
2. Контрольные работы по отдельным темам.
3. Составление служебных документов.
4. Написание докладов и публичных выступлений.
5. Проведение бесед и деловых игр.
6. Подготовка презентаций.
7. Составление аннотации/реферата к тексту профессиональной направленности.
8. Перевод аутентичных текстов общекультурной тематики и профессиональной направленности.

Самостоятельная работа студентов

Особое внимание уделяется самостоятельной работе студентов. Эта работа призвана обеспечить:
- осознанную и систематическую отработку языкового и речевого учебного материала;
- выработку навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и отработку формируемых стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции;
- формирование навыков критического мышления, аргументации, поиска путей самостоятельного решения поставленной коммуникативной и/или исследовательской задачи;
- развитие и совершенствование творческих способностей при самостоятельном изучении и решении коммуникативной задачи.

Зачет в конце 6, 7 семестров включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:
1) ознакомительного чтения и говорения (чтение текста социокультурной тематики со словарем, краткий пересказ и комментирование содержания текста);
2) говорения (в диалогической форме); контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по содержанию текста.

Экзамен в конце 8 семестра состоит из следующих заданий:
1) чтение и краткий пересказ на иностранном языке текста социокультурной тематики. Время выполнения задания – 60 минут. (Проверка качества сформированности умений ознакомительного чтения и устного пересказа.)
2) сообщение на тему «Моя биография». Беседа с преподавателем по данной теме. (Проверка сформированности умений подготовленной монологической речи.)

Контрольные работы:

6 семестр

Задание:
Повторить следующие грамматические явления: «Имя существительное», «Повелительное наклонение», «Оборот c'est», «Порядок слов в вопросительном предложении».

Контрольная работа №1

1. Переведите на французский язык:
1) Марта разговаривает со своей подругой. 2) Агата, иди на своё место! 3) Марк идёт на вокзал. 4) Его подруга уезжает. 5) Анна идёт на свое место. 6) – Марта, иди в зал! 7) Агата идёт к столу. 8) Анна, поговори с Мартой! 9) Марк идёт на парад. 10) Агата разговаривает со своей подругой Мартой.

2. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:
C'est Charles. Marthe est sa femme. Marthe est très belle. Charles aime sa femme. Marthe part. Elle va à la mer. Charles part avec elle. Charles fait sa malle. Marthe est prête. Elle marche. Elle traverse la place. La place est belle. Marthe est à la gare. Sa mère est à la gare. Marthe aime sa mère. La mère appelle Charles. Elle parle à Charles.

3. Перескажите текст.

4. Переведите на французский язык используя оборот «c'est – это» и «порядок слов в вопросительном предложении»:
1) Это твой стол? Это её подруга? Это твоя мать? Это её чемодан? Это её стул? Это его галстук? Это моё место? Это его жена? Это верно?
2) Она больна. У неё болит голова. Её мать уезжает. Марта едет в Канны. Её подруга уезжает с ней. Эта женщина очень красивая. Марта любит свою мать. Её зовут Агата. Мою подругу зовут Марта. Пьер зовет свою жену. Марта едет к морю со своей матерью. Она разговаривает со своей подругой. Шарль собирает чемодан. Анна переходит площадь. Эта площадь красивая.

5. Составьте 5 вопросов, начинающихся с **est-ce**?

6. Переведите на французский:
1) Агата собирает чемодан, она едет к морю. 2) Анна разговаривает со своей подругой. 3) Шарль едет в канны со своей женой. 4) Адель разговаривает с Мартой. 5) Марк переходит площадь. Эта площадь красивая. 6) Этот зал очень красивый. 7) Моя мать больна. У неё болит голова. 8) Марта любит свою мать.

7. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: plié, battement tendu, battement tendu jeté, rond de jambe par terre, battement fondu, battement frappé, rond de jambe en l'air, battement relevé lent et battement développés.

Задание:
Повторить следующие грамматические явления: «Повелительное наклонение», «Усилительный оборот c'est... qui», «Вопрос к подлежащему Qui?».

Контрольная работа №2

1. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:
1) Hélène fait la classe. Elle parle à ses élèves:
- répétez les verbes: aimer, parler, marcher, traverser, préparer, fermer. Les élèves répètent les verbes.
- C'est assez clair. Préparez des phrases avec ces verbes. Préparez ces textes. Est-ce clair?
- C'est assez clair.
Les élèves préparent les textes.
2) C'est l'été, mais l'air est frais. Claire met sa veste. La veste est beige. Claire va chercher sa camarade Hélène. Yélène est chez sa mère. Elle est à la fenêtre. Elle ferme la fenêtre. Hélène, sa mère et Claire parlent.

2. Употребляя вежливую и дружескую формы обращения, письменно предложите вашему другу: подготовить тексты, повторить глаголы, поговорить с этими учениками, надеть эту куртку, пересечь площадь, поехать на вокзал, закрыть окно, повторить эту фразу.
Modèle: Marc, ferme la fenêtre! Marc, fermez la fenêtre!

3. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:
Michel est assis à sa table. Il travaille: il fait des exercices, il écrit ; il lit les textes et répète les règles. Michel dessine. Il aime dessiner. A midi Michel est fatigué. Il finit ses exercices, il met chaque livre et chaque cahier à sa place et va chez ses amis. Michel habite Paris. C'est sa ville natale. Cette ville est très belle. Michel aime Paris. Il dit à ses amis:"Visitez Paris!"

4. Перескажите текст.

5. Задайте вопросы со следующими глаголами, используя вопросительное местоимение qui. Ответьте на эти вопросы, употребляя усилительный оборот **c'est... qui**.
Modèle: Qui parle avec Marc ? – C'est Pierre qui parle avec Marc.
visiter, finir, être fatigué, habiter Vladimir, écrire, être assis, aimer les fleurs, prépare le dîner, dessiner, être prêt, travailler à la fabrique, travercer la place.

6. Переведите на французский:
1) Кто живет в Париже? – Мой друг живет в Париже. 2) Кто работает на фабрике? – Мой отец работает на фабрике. 3) Она живет в Москве? 4) Мишель повторяет эти тексты. 5) Это правило очень трудное. 6) Этот диктант довольно трудный. 7) Кто устал? 8) Этот город красивый. 9) Повторите эти глаголы! 10) В полдень Марк идёт на вокзал.

7. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: petit battement, grand battement jeté, epaulement éffacée, epaulement croisée, en face, port de bras, pas emboité.

7 семестр

Задание:
Повторить следующие грамматические явления: «Отрицательная форма глагола», «Ближайшее будущее время», «Имя прилагательное», «Указательные прилагательные».

Контрольная работа № 3

1. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

La famille de Jacqueline habite Paris. Le père qui est assez jeune travaille à la fabrique. Il est dessinateur. La mère ne travaille pas. Elle fait le ménage. Jacqueline n'est pas mariée. Elle est jeune. Elle travaille à l'hotelier.

René est le frère aîné de Jacqueline. Jacqueline est sa soeur cadette. René est aviateur. Il est marié. Sa femme s'appelle Martine. Elle est ballerine.

Martine est pressée. Elle part. Sa fille pleure parce qu'elle n'aime pas rester seule. Martine appelle sa belle-mère. "Ma mère, gardez ma petite, elle a peur de rester seule. Je pars. Je finis de travailler à quatre heures et je vais revenir". "Ne pleure pas, ma petite, dit la belle-mère, je vais te dessiner des fleurs".

3. Перескажите текст.

4. Выразите несогласие, употребляя отрицательные частицы **ne … pas**.
1) Sa mère travaille. 2) Cet élève répète les verbes. 3) Sa soeur fait le menage. 4) Pierre va à la mer. 5) Cette jeune fille aide ses amis. 6) Cette femme est jeune. 7) Le père est pressé. 8) Les élèves finissent de lire ce livre.

5. Переведите на французский язык, употребляя форму будущего времени futur immédiat:
1) Его сестра собирается работать на фабрике. 2) Марк сейчас повторит глаголы. 3) Я собираюсь прочитать эту книгу. 4) Он сейчас закроет окно. 5) Марта скоро вернётся. 6) Анна собирается помочь своей сестре. 7) Шарль собирается поехать к морю. 8) Кто будет разговаривать с Мишелем? 9) Натали сейчас уйдет. 10) Мария собирается посетить Париж.

6. Переведите на французский, употребляя указательные прилагательные:
1) Этот преподаватель молодой. 2) Этот текст трудный. 3) Это книга моей сестры. Я читаю эту книгу. 4) Закройте книги и повторите фразы. 5) Эта девушка очень красивая.

7. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

Adèle est jeune et belle. Elle a des yeux bleus et des cheveux frisés. Elle est sérieuse. Elle travaille à la fabrique. Elle aime travailler.

Le père d'Adèle habite avec elle. Il est vieux. Il ne travaille pas. La mère d'Adèle n'est pas vieille, mais elle est très malade. Elle ne peut pas travailler. Adèle aime sa mère. Elle veut aider sa mère.

C'est Adèle qui fait le ménage. Il a*est neuf heures. Adèle prépare le petit déjeuner. A neuf heures et demie le petit déjeuner est prêt. Le père, la mère et la fille déjeunent.

Après le petit déjeuner, le père va acheter des fleurs à sa fille. Adèle aime les fleurs. Elle est heureuse.

8. Из данных ниже слов составьте предложения. Обратите внимание на согласование прилагательных:

Ce monsieur	est	belle
Ce livre	n'est pas	malade
Cette femme		vieux
Cet élève		heureux,-se
Cette salle		paresseux,-se

Cette jeune fille	malheureux,-se
Marc	vieille
Aline	petit,-e

9. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: pas jeté, pas développé, pas de bourré, pas coupé, pas tombe, pas échappé, pas assemblé, pas glissade, temps levé, relevé lent, battement double frappé, grand battement jeté, demi-plié.

Задание:
Повторить следующие грамматические явления: «Общий вопрос», «Неопределенный артикль женского рода единственного числа», «Отсутствие артикля перед существительными», «Слитный артикль», «Вопрос к прямому дополнению», «Место наречия при глаголе».

Контрольная работа № 4

1. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

La famille de Jules habite la France. Le père de Jules qui s'appelle Pierre, travaille à l'usine. La famille habite près de l'usine. Le père va à l'usine à huit heures. Il y va à pied. Il n'est pas pressé. Il fume une cigarette et regarde les vitrines.

La femme de Pierre, Anne, n'est pas jeune. Elle ne travaille pas, elle fait le menage. Elle cultive des fleurs, des legumes et des fruits.

Jules a une soeur. La soeur de Jules s'appelle Suzanne. Suzanne fait ses études à l'université. Elle étudie le russe. Elle parle déjà russe. Elle aime la littérature. Elle lit une revue russe. Elle lit des articles sur la littérature. Elle traduit des articles.

2. Перескажите текст.

3. Составьте предложения из данных ниже слов:

Je	suis	aviateur
Il	es	Pianist
Elle	est	ballerine
Cette femme		acteur
Sa soeur		Russe
Cette jeune fille		dessinatrice
Tu		élève

4. Переведите на французский язык:
1) Моя сестра актриса. 2) Я летчик. 3) Его мать пианистка. 4) Сюзанна чертежница. 5) Сестра Сюзанны балерина. 6) Жюль актёр, его сестра ученица. 7) Отец Шарля директор завода.

5. Ответьте на вопросы утвердительно и отрицательно:
Modèle: Est-ce une table? – C'est une table. Ce n'est pas une table.
1) Est-ce une cravate? 2) Est-ce une fabrique? 3) Est-ce une lettre? 4) Est-ce une veste? 5) Est-ce une rue? 6) Est-ce une fenêtre?

5. Задайте общий вопрос к следующим предложениям:
a) 1) Elle veut visiter Paris. 2) Il fait ses études à l'université. 3) Ils traversent la place. 4) Elle déjeune à neuf heures. 5) Ils aiment la littérature.
b) 1) Pierre habite Marseille. 2) La mère de Jules va à la mer. 3) Thérèse met sa veste beige. 4) Aline et Marthe regardent les vitrines. 5) Les élèves ferment les cahiers.

6. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

Martin est Parisien, mais il n'habite pas Paris. Il habite Marseille. Il est marin. Il aime la mer.

Le frère de Martin qui s'appellle Julien habite Paris. Il est ingénieur. Chaque année Martin vient chez Julien. Demain matin il arrive à Paris par le train de cinq heures. Le matin Julien va à la gare. Il tient des fleurs à la main. Martin serre la main à Julien. Les frères reviennent chez Julien à six heures vingt.

Julien invite Martin à aller chez Germain. Germain habite le Quartier Latin. Il est marié. Sa femme s'appelle Catherine. Elle est jeune et belle. Elle est institutrice et elle aime ses élèves. Germain est peintre. Il dessine bien. Les deux frères viennent chez Germain et regardent les dessins de Germain. Julien dit: «Tu dessines bien!» Et Martin qui n'aime pas les dessins du peintre ne dit rien. Les deux frères restent chez Germain jusqu'à minuit.

7. Ответьте на вопросы по содержанию текста:

1) Qui est Martin? Habite-t-il Paris? 2) Qui est Julien? 3) Que fait Julien le matin? 4) Julien que tient-il à la main? 5) Martin serre-t-il la main à Julien? 6) A quelle heure les deux frères reviennent-ils chez Julien? 7) Germain habite-t-il le Quartier Latin? 8) Est-il marié? 9) Qui est sa femme? 10) Qui est Germain? 11) Les deux frères regardent-ils les dessins de Germain? 12) Que it Julien à Germain? 13) Martin aime-t-il las dessins de Germain? 14) Que dit Martin à Germain? 15) Jusqu'à quelle heure les frères restent-ils chez Germain?

8. Дополните предложения, выбрав подходящие по смыслу наречия: déjà (уже), peu (мало), tard (поздно), vite (быстро), bien (хорошо), mal (плохо), rien (ничего):

1) Ma petite soeur dessine. 2) Cet élève ecrit la dictée. 3) Julien lit. 4) Sa soeur travaille à l'atelier. 5) Il marche. 6) Je lis ce livre. 7) Le train arrive.

9. Из данных ниже слов составьте предложения:

Je reviens **de**	le parc
Je parle **de**	l'institut
	le cinéma
	les frères de Jules
	la gare
	le livre de Pierre
	les dessins de ce peintre

10. Задайте вопросы об окружающих предметах, используя нижеперечисленные слова и вопросительные конструкции: une table, une fleur, une lettre, une cigarette, une veste, une fenêtre.

Modèle: Qu'est-ce que c'est? Est-ce que c'est une revue? C'est une revue. Ce n'est pas une revue.

11. Переведите на французский:

1) Я возвращаюсь из института. 2) Он возвращается из кинотеатра. 3) Друзья возвращаются из университета. 4) Это книга моего друга. 5) Это рисунок моей сестры. 6) Друзья беседуют о литературе. 7) Я читаю диктанты учеников. 8) Я разговариваю со своей сестрой. 9) Я рассказываю матери о своих друзьях. 10) Что ты делаешь завтра утром? – Завтра утром я иду к Шарлю.

12. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: tour chainé, écarté, sissonne simple, attitude, double, par terre, révérence, préparation, suivi, soutenu.

8 семестр

Задание:
Повторить следующие грамматические явления: «неопределенный, слитный артикли», «вопросительное прилагательное quel», «употребление артикля в словосочетании «прилагательное + существительное», «безличный оборот il y a».

Контрольная работа № 5

1. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

Mme Catherine Lebrun travaille à la fabrique de parfums. Le mari de Mme Lebrun, M. Alain Lebrun, est médecin. Ils habitent Verdun.

Ce samedi c'est la fête de Mme Lebrun. M. Lebrun veut acheter un sac à sa femme, parce que Mme Lebrun n'a pas de sac.

Ce matin Mme Lebrun se lève à huit heures. Elle est pressée. Elle prépare le dîner de fête. M. Lebrun aide sa femme.

A cinq heures les amis viennent chez les Lebrun. Ils félicitent Mme Lebrun. Chacun tient des fleurs à la main. Chacun veut faire plaisir à Mme Lebrun. Mme Lebrun est heureuse.

2. Перескажите текст.

3. Ответьте на вопросы письменно:
a) 1) Qu'est-ce qu'il y a sur la table? 2) Qu'est-ce qu'il y a sur la fenêtre? 3) Qu'est-ce qu'il y a près de ce livre? 4) Qu'est-ce qu'il y a sur la place près de l'institut? 5) Qu'est-ce qu'il y a près de la gare?
b) 1) Qu'y a-t-il sur cette chaise? 2) Qu'y a-t-il sur ta table? 3) Qu'y a-t-il près du cinéma? 4) Qu'y a-t-il près de l'usine? 5) Qu'y a-t-il sur la fenêtre de cette salle?

4. Переведите на французский:
1) У тебя есть эта книга? 2) У него есть друзья? 3) У нее есть брат? 4) У меня нет сестер. 5) У неё нет куртки. 6) На столе лежит книга. 7) Сумка лежит на стуле. 8) На окне стоят цветы. 9) Что находится около университета? 10) Что находится на этой площади?

5. Употребите необходимые формы артикля или предлоги:
1) C'est ... livre. 2) ... livre ... professeur est sur la table. 3) Je cherche le cahier de ... élève Lebrun. 4) Il habite près de ... institut. 5) Je parle ... Lucien. 6) Le professeur regarde ... dictées ... élèves. 7) ... père ... Jeanne est le directeur ... usine. 8) Y a-t-il ... chaises près de fenêtre? 9 Sa femme arrive ... dix heures ... matin.

6. Составьте предложения из приведенных ниже слов. Обратите внимание на согласование прилагательных и их место по отношению к существительному:
Modèle: Elle achète un petit sac.

Elle	préparer	dictée (m)	beige
Marie	acheter	sac (m)	difficile
Il	lire	article (m)	belle
Frédéric	aimer	exercice (m)	russe
L'ami de Marc	écrire	veste (f)	petit
Le père	traverser	place (f)	cadet
Jeanne	étudier	soeur (f)	vert
Le frère de Michel	avoir	littérature (f)	facile

7. Задайте вопросы к предложениям. Употребите вопросительное прилагательное quel (quelle):
1) Il aime les films italiens. 2) Marc lit un article sur la littérature russe. 3) Sa ville natale est Moscou. 4) M. Lebrun et sa femme déjeunent à neuf heures. 5) Le père achète à sa fille un livre sur la peinture russe. 6) Il est cinq heures et demie.

8. Переведите на французский:
1) Мои друзья приезжают в понедельник. 2) В субботу у Марка день рождения. Друзья поздравляют Марка. 3) В понедельник он собирается работать до восьми часов. 4) В субботу Анна уезжает. Она едет к морю. 5) Какую статью он читает? 6) Который час? 7) Какую сумку она покупает? 8) Какие упражнения делает Пьер? 9) В каком городе живет твоя сестра? 10) Моя мама готовит праздничный обед.

9. Переведите на французский:
1) Этот молодой человек экономист. 2) Ваша сестра хорошая пианистка. 3) Марк преподаватель русского языка. 4) Ваш отец летчик. 5) Брат Марии молодой учитель. 6) Марта серьезная ученица. 7) Отец Пьера старый писатель. 8) Он молодой преподаватель. 9) Её мать актриса. Она очень хорошая актриса. 10) Брат Марка молодой инженер. Он работает на заводе.

10. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: fouetté, flic-flac, en dehors, en dedans, rond de jambe par terre, entrechats, epaulement, en tournant, pas couru, port de bras, aplomb, temps levé sauté.

Задание:
Повторите следующие грамматические явления: «вопрос к обстоятельству места», «настоящее время présent», «прошедшее время passé composé».

Контрольная работа № 6

1. Подготовьте выразительное чтение текста, переведите его на русский язык:

Dominique Sorel est une jeune étudiante. Elle n'est pas belle, mais elle est très sympathique. Elle habite Paris, mais elle n'est pas Parisienne. Sa ville natale est Grenoble.

Dominique fait ses études à la Sorbonne. Elle étudie l'économie et la philosophie. Elle travaille à la Bibliothèque nationale. Elle lit des livres et des revues économiques.

Dominique s'intéresse à l'art. Elle aime la peinture et la musique classique. Elle fait de la musique et dessine assez bien.

Dominique et ses amis habitent le Quartier Latin, la Cité universitaire.

D'habitude vers six heures Dominique est libre. Elle va chez ses amis. Les amis se promènent à travers Paris. Ils traversent de larges places et de belles rues. Ils admirent les jardins de Paris, la Seine et ses quais. Paris est une très belle ville. Dominique aime cette ville.

Chaque semaine Dominique téléphone à Grenoble. Elle parle à sa mère de sa vie à Paris, de ses études à la Sorbonne, d ses professeurs et de ses amis.

2. Перескажите текст.

3. Поставьте вопросы к выделенным слова используя вопросительные наречия où или d'où:
1) Pierre met ses cahiers *sur la table*. 2) Dominique achète des journaux *au kiosque*. 3) Marie vient *du cinéma*. 4) Anatole va *au parc*. 5) Marc revient *de l'usine*.

4. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в настоящее время:
1) Je (chercher) mon crayon. 2) Nous (regarder) la télévision. 3) (Rester)-tu à la maison? 4) Je (écouter) ces disques. 5) On (sonner) à la porte. 6) Nous (dessiner) ce portrait. 7) Ils (apporter) une bonne nouvelle. 8) Nous (assister) à ce match. 9) On ne (fumer) pas ici.

5. Поставьте глаголы в прошедшее время passé composé:
1) Je (apprendre) ce texte par coeur. 2) Vous (préparer) le dîner à temps. 3) Il (finir) ce travail à deux heures. 4) Nous (être) hier au théâtre. 5) Ils (avoir) hier une leçon de français. 6) Je (voir) mon ami à l'université. 7) Elle me (raconter) cette histoire. 8) Ils (répéter) ces verbes difficiles. 9) Je (avoir) mal à la tête. 10) Le professeur (poser) beaucoup de questions.

6. Переведите на французский используя прошедшее время passé composé:
1) Анна уехала в Париж. 2) Ты пришёл очень поздно. 3) Твои друзья уже уехали в Москву. 4) Мишель закончил эту работу вчера. 5) Поезд прибыл в полночь. 6) Мы уже сделали это упражнение. 7) Шарль купил пять книг вчера. 8) Преподаватель задал много вопросов студентам. 9) Он плохо написал диктант. 10) Мой друг стал инженером.

7. Прочитайте танцевальные термины и объясните их смысл по-русски: changement de pieds, temps livé, le cou-de-pied, grand plié, tour en l'air, pas ballonné.

Образец текста на зачёт:

Léon Dupont, jeune instituteur, habite Toulon. Léon est un jeune homme de haute taille, aux yeux bleus et aux cheveux blonds. Il travaille à l'école. Il aime sa profession, son école, ses élèves.

Léon habite près de l'école et y va toujours à pied. Pour aller à l'école il passe par un pont. Ce pont est assez long.

Le matin à huit heures Léon est déjà à l'école. Il se prépare à ses leçons. Il est huit heures et demie. On sonne. Les élèves sont déjà à leurs places.

- Bonjour, dit Léon à ses élèves.
- Bonjour, monsieur, répondent les élèves.
- Aujourd'hui, nous faisons une dictée. Fermez vos livres, ouvrez vos cahiers et érivez.

Les élèves font toujours bien les dictées. Ce sont de bons élèves.

Après la dictée, les élèves remettent les copies à l'instituteur qui va les corriger. La leçon finit. Les élèves auittent la classe. C'est la récréation. On bavarde, on joue à la balle.

Puis c'est la leçon de grammaire. On conjugue des verbes, on fait des phrases, des analyses. Léon donne des explications, il pose des questions à ses élèves.

Les élèves écoutent avec intérêt les explications de leur instituteur et répondent toujours à ses questions. Après les leçons les élèves vont à la maison.

Источник: Горина, В.А. Полный курс французского языка. – М.: АСТ, 2016. – 703 с.

Образец экзаменационного текста:

La famille Durand

La famille de Jean Durand est assez nombreuse. Elle comprend cinq personnes: le père, la mère, deux fils et une fille.

Le père, Claude Durand, est médecin. Il travaille à l'Institut Pasteur. Claude Durand a cinquante-deus ans. Il est de haute taille, fort et énérgique. Il a des cheveux blancs et ds yeux gris.

La mère, Blanche Durand, est une femme âgée de quarante-cinq ans, gaie et énérgique. Elle est de petite taille. Elle a des cheveux blonds et de grands yeux bleus.

Madame Durand ne travaille pas, elle fait le ménage, s'occupe de ses enfants et garde sa petite-fille.

Jean est étudiant. Il a vingt ans. Il n'est pas marié ; Il fait ses études à l'Ecole normale. Il veut devenir professeur de français. Jean s'intéresse aux langues. Il apprend l'anglais et le russe. La soeur cadette de Jean, Monique, va au lycée. Elle a quinze ans. Elle est assez belle et ressemble à sa mère. Elle aime la musique et s'intéresse au sport.

Le frère aîné de Jean qui s'appelle Gérard, est médecin, comme le père. Il est marié. Sa femme s'appelle Cécile. Elle est cantatrice. Gérard et Cécike ont une fille de deux ans. Tout le monde aime

cette petite fillette charmante, gaie et intelligente. La petite aime aussi ses grands-parents, sa tante et son oncle. La famille Durand est très unie. On passe les vacances d'été ensemble. Le dimanche après le dîner, quand la petite dort dans sa chambre, on se réunit qu salon. On parle, on regarde la télévision, Cécile chante souvent. Tout le monde est très content.
Источник: Горина, В.А. Полный курс французского языка. – М.: АСТ, 2016. – 703 с.

Образец устной темы «Моя биография»:

Je m'appelle Andre Petrov. Petrov est mon nom, Andre est mon prenom. Je suis Russe. J'ai 25 ans. Je suis ne le 27 septembre 1996 à Vladimir. Je ne suis pas marié. J'ai mon pere, ma mere, une soeur et un frere. Mon père, Ivan Petrov, est ne en 1966 à Vladimir. A présent il travaille comme ingénieur à l'usine. Ma mère, Anna Pétrova, est née en 1970 à Vladimir. Elle travaille en qualité de comptable à la Banque. Ma soeur Marie a 19 ans. Elle est étudiante à l'Université d'Etat de Vladimir. Elle est en deuxième année. Le soir Marie va aux cours des langues étrangères où elle apprend le français. Mon frère Pierre a 10 ans. Il est écolier. Il aime le sport: il joue au football. J'aime mon frère, je l'aide toujours à faire des problèmes. J'ai encore des grands-parents, deux oncles et une tante. Je les aime beaucoup. Ils habitent Kovrov et nous visitent chaque semaine.

Задания для самостоятельной работы студентов:

6 семестр:

1. Составить конспекты, выполнить упражнения по следующим грамматическим явлениям: «личные местоимения», «множественное число имен существительных», «глаголы I группы», «неопределенный артикль», «структура простого повествовательного предложения», «вопрос к глагольному сказуемому», «безличный оборот il est».
2. Изучить темы «ударение и ритмическая группа», «связывание согласных с гласными», «мелодика французского вопросительного предложения».

7 семестр:

1. Составить конспекты, выполнить упражнения по следующим грамматическим явлениям: «определенный артикль», «глаголы II группы», «образование женского рода и множественного числа прилагательных», «вопрос к глагольному сказуемому», «безличный оборот il est», «2-е лицо единственное число глаголов в настоящем времени», «спряжение глаголов III группы avoir, être, venir, tenir, revenir в настоящем времени», «общий вопрос».
2. Отработать фонетические навыки французского произношения.

8 семестр:

1. Составить конспекты, выполнить упражнения по следующим грамматическим явлениям: «вопрос к именному сказуемому», «притяжательные прилагательные», «безличные глаголы», «глагол III группы dire», «глагол во 2-м лице множественного числа настоящего времени», «вопрос к обстоятельству места», «неопределенное прилагательное tout», «числительные», «место наречий количества, качества и времени при глаголах в сложных временах», «образование наречий с помощью суффикса на –ment».
2. Отработать фонетические навыки французского произношения.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Основная литература:

1. Алиева Т.И., Беликова Г.В. и др. Exerçons-nous!: Учебное пособие по грамматике французского язык / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - М.: МПГУ, 2016. - 380 с. - http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=754426.

2. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях / Голотвина Н.В. – СПб.: КАРО, 2013. – 176 с. □ http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507362.html.

3. Лыжина Т.Л. Начальный курс французского языка в диалогах. Mises en scene. Contacts: уровни А-А / Лыжина Т.Л. - М.: ВЛАДОС, 2015. – 175 с. + 1 эл.-опт. диск (CD-ROM) - аудиозаписи диалогов. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021145.html.

Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями/ Иванченко А.И. □ Электрон. текстовые данные. – СПб.: КАРО, 2014. – 352 с. □ http://www.iprbookshop.ru/19495.html.

4. Прудникова И.Р., Загнетко Л.Ш., Оганесян Е.А Методическое пособие для начинающих изучать французский язык: Учебное пособие / Прудникова И.Р., Загнетко Л.Ш., Оганесян Е.А. - М.: Издательство АСВ, 2016. – 176с. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934144.html.

5. Рябова, М.В. Французский язык для начинающих / М.В. Рябова. - М.: РАП, 2012. - 183с. - http://znanium.com/bookread2.php?book=519169.

б) Дополнительная литература:

1. Багана Ж., Шашкин Л.М. и др. Parlons français. Поговорим по-французски: учеб. Пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина - М.: Флинта, 2011. – 144 с. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510203.html.

2. Багана Ж., Кривчикова Н.Л., Трещёва Н.В. Langue et culture françaises. Культура французской речи [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещёва – М.: Флинта, 2010. – 264 с. □ http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509634.html.

3. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи. - СПб.: КАРО, 2011. – 376 с. □ http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html.

4. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями/ Иванченко А.И. □ СПб.: КАРО, 2014. – 352 с. - http://www.iprbookshop.ru/19495.html.

5. Корчанова Н.Л. С французским по Европе / Корчанова Н.Л. - СПб.: КАРО, 2012. – 384 с. - http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507355.html.

6. Костина Н.В., Линькова В.Н. Французский язык [Электронный ресурс] / Н.В. Костина, В.Н. Линькова; под ред. И.Ю. Марковиной – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 272 с. – http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970427262.html.

7. Харитонова И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С. и др. Французский язык: базовый курс: учебник / И.В. Харитонова, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская и др. – М.: Прометей, 2013. – 406 с. □ http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785704224860.html.

в) Периодические издания:

1. Le Monde – www.lemonde.fr
2. Le Figaro – www.lefigaro.fr
3. Libération – www.liberation.fr
4. Réforme – www.reforme.net
5. Néon – www.neonmag.fr
6. Le Magazine Littéraire – www.magazine-litteraire.com
7. VSD – www.vsd.fr
8. Le nouvel Observateur – www.tempsreel.nouvelobs.com
9. L'Humanité – www.humanite.fr

10. Le Parisien – www.leparisien.fr
11. Sciences et Avenir – www.sciencesetavenir.fr
12. Gala – www.gala.fr
13. Point de vue – www.pointdevue.fr
14. Voici – www.voici.fr

г) Интернет-ресурсы:
1. www.tv5.org
2. www.rfi.fr
3. www.fle.fr
4. www.studyfrench.ru
5. www.grammairefrancaise.net
6. www.ikonet.com
7. www.polyglot.ru
8. www.lovefrance.ru
9. www.ambafrance-ru.org
10. www.france.fr

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Иностранный язык» использованы аудитория 132-7 корпус (600024, г. Владимир, пр-кт Строителей, д.11). Площадь аудитории - 18,1 кв. м. Аудитория на 12 посадочных мест, оборудованная телевизором Samsung 1040000250, оборудованная переносным мультимедийным оборудованием (проектор, экран настенный, ноутбук).

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 52.03.01 «Хореографическое искусство» и профилю подготовки «Искусство балетмейстера-репетитора».

Рабочую программу составил В.И. Горбатов, канд. пед. наук, доцент кафедры РиЗФ _____

Рецензент: канд. пед. наук, проректор по информатизации ВИРО им. Л.И. Новиковой _____ В.А. Полякова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии

протокол №_____ от _____ 20____ года.

Заведующий кафедрой РиЗФ: канд. филол. наук, доц. _____ С.А. Мартьянова

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 52.03.01 «Хореографическое искусство»

протокол № 4 от 15.02. 2016 года.

Председатель комиссии: канд. филос. наук, профессор_____ Л.Н. Ульянова

ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год
Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____